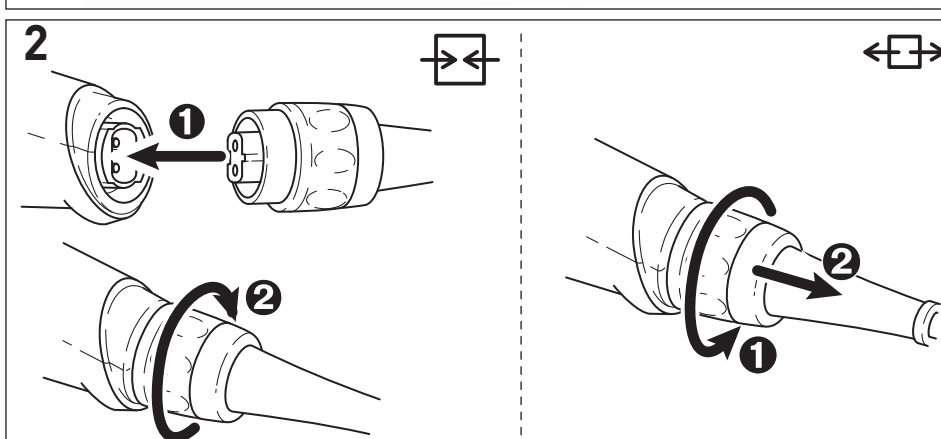
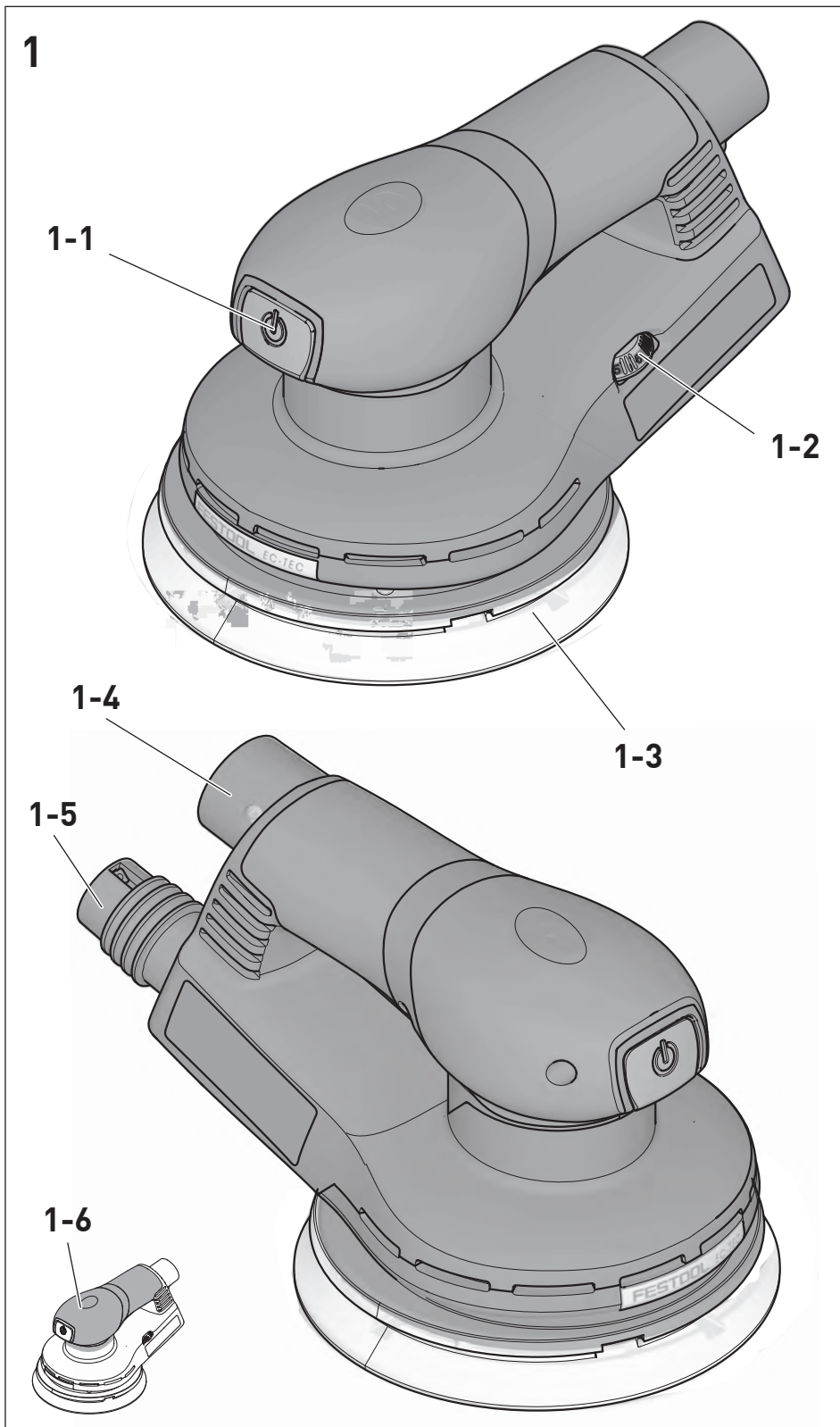


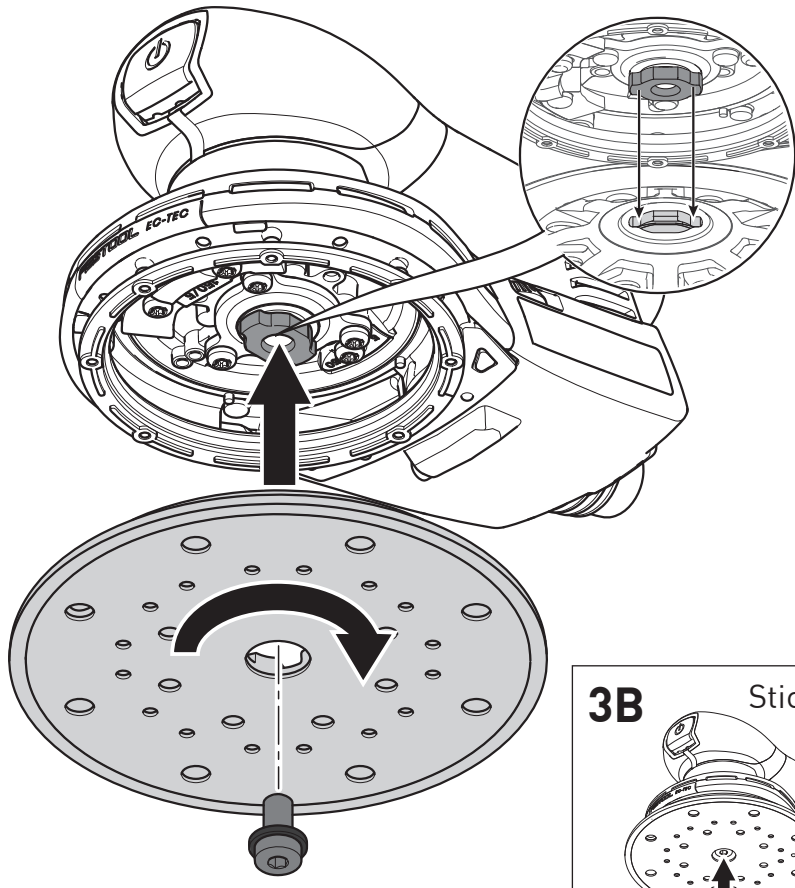
de	Originalbetriebsanleitung - Exzenterschleifer	8
en	Original Instructions - Eccentric sander	14
fr	Notice d'utilisation d'origine - Ponceuse excentrique	19
es	Manual de instrucciones original - Lijadora excéntrica	25
it	Istruzioni per l'uso originali - Levigatrice orbitale	31
nl	Originele gebruiksaanwijzing - Excenterschuurmachine	37
sv	Originalbruksanvisning - Excenterslipmaskin	43
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - Epäkeskoihomakone	48
da	Original brugsanvisning - Excentersliber	53
nb	Originalbruksanvisning - Eksentersliper	58
pt	Manual de instruções original - Lixadora excêntrica	63
ru	Оригинал Руководства по эксплуатации - Эксцентриковая шлифмашинка	69
cs	Originál návodu k obsluze - Excentrická bruska	75
pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji - Szlifierka mimośrodowa	80

## ETS EC 150/3 EQ ETS EC 150/5 EQ



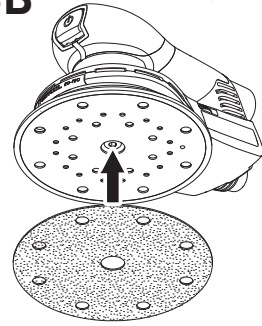


**3**

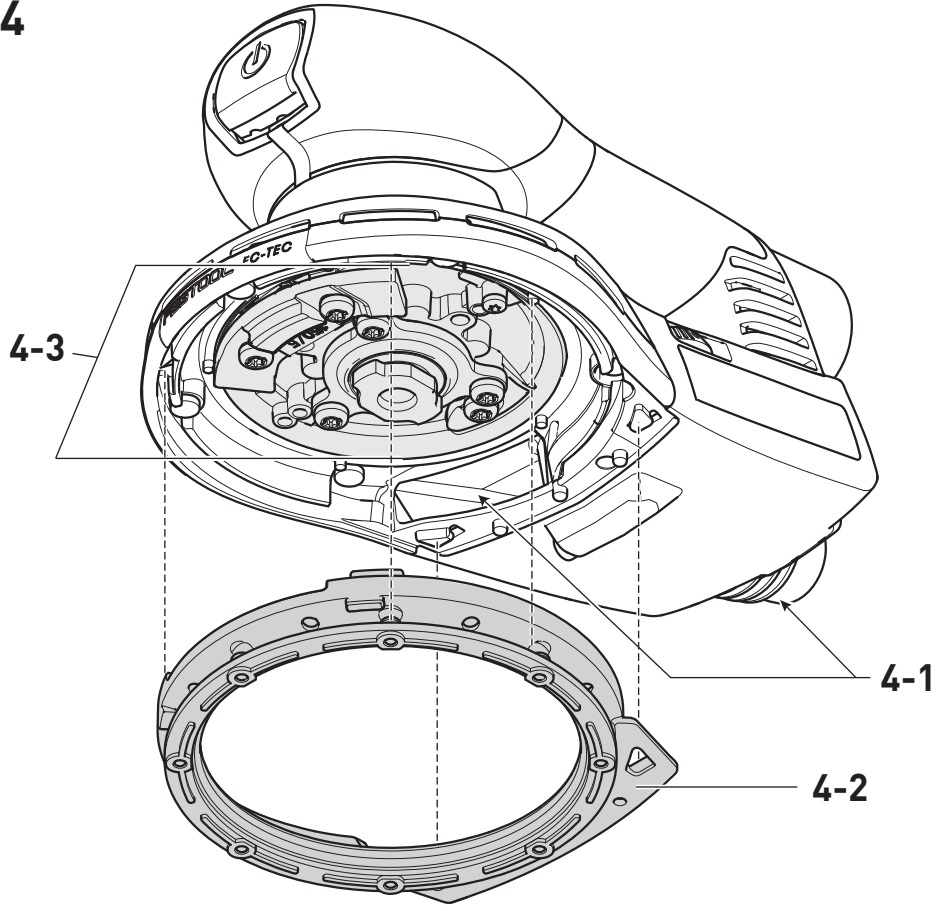


**3B**

StickFix



**4**



ETS EC 150/3 EQ, ETS EC 150/5 EQ

204770, 204769, 10674549, 10674551

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards:

---

S.I. 2008/1597	Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008
S.I. 2016/1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
S.I. 2012/3032	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

BS EN 62841-1:2015  
BS EN 62841-2-4:2014  
BS EN 55014-1:2017 + A11:2020  
BS EN 55014-2:2015  
BS EN IEC 61000-3-2:2019  
BS EN 61000-3-3:2013  
BS EN IEC 63000:2018

---



Signed on behalf of and in name of  
**Festool GmbH**  
Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Place and date of declaration: Wendlingen, 2022-05-18

Markus Stark  
Head of Product Development

Jörg Wilde  
Head of Technology and Component Development

<sup>1)</sup> in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

Exzenterschleifer Eccentric sander Ponceuse excentrique	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
ETS EC 150/3 EQ	204770, 10674549
ETS EC 150/5 EQ	204769, 10674551

**de EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

**fr Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

**es Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**it Dichiarazione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**nl EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**sv EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

**fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

**da EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**nb EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller

normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**pt Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ru Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**cs Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**pl Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1:2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017+A11:2020

EN 55014-2: 2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/  
Signed on behalf of and in name of/  
Signé pour et au nom de

**Festool GmbH**

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-05-18

Markus Stark

Head of Product Development

Jörg Wilde

Head of Technology and Component Development

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

## Contents

1	Symbols.....	14
2	Safety warnings.....	14
3	Intended use.....	15
4	Technical data.....	16
5	Parts of the device.....	16
6	Operation.....	16
7	Settings.....	16
8	Working with the machine.....	17
9	Service and maintenance.....	18
10	Accessories.....	18
11	Environment.....	18
12	General information.....	18

## 1 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating instructions and safety instructions.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



Wear protective goggles.



Connecting the mains power cable



Disconnecting the mains power cable



Do not dispose of it with domestic waste.



Safety class II



CE marking: Confirms the conformity of the power tool with the European Community directives.



UKCA marking: The United Kingdom Conformity Assessed symbol is a marking for products being placed on the market in the United Kingdom. It is a manufacturers indication that the product is in conformance with the relevant regulations in the UK.



Tool contains a chip which stores data. See section [12.1](#)



Tip or advice

► Handling instruction

## 2 Safety warnings

### 2.1 General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 2.2 Further safety instructions




- **Wear suitable personal protective equipment:** Ear protection, safety goggles, a dust mask for work that generates dust.
- Wear suitable breathing protection to protect your health. In enclosed spaces, ensure that there is sufficient ventilation and connect a mobile dust extractor.
- **Harmful/poisonous dust may be produced when working (e.g. paint products containing lead and some types of wood).** Contact with or inhalation of this dust may pose a risk for the operating personnel or persons in the vicinity. Comply with the safety regulations that apply in your country. Connect the power tool to a suitable dust extractor.
- **Use a residual-current circuit breaker (RCCB) or an isolating transformer if operation of the power tool in a damp environment cannot be avoided.** In the event of an electric shock, the residual-current circuit breaker (RCCB) or isolating transformer protects you against life-threatening current through the body.
- **Attention: Risk of fire! Avoid overheating the grinding material and the sander. Always empty the dust container before taking a break.** Swarf in the dust bag, microfilter, paper bag (or in the filter bag or filter of the mobile dust extractor) may spontaneously combust in unfavourable conditions such as flying sparks when sanding metals. Particular danger exists if the swarf is mixed with paint, polyurethane residue or other chemical materials and

the grinding material is hot after long periods of work.

- If potentially explosive or self-igniting dust is produced during sanding, the machining instructions issued by the material manufacturer must always be followed.
- **Clean using materials soaked in oils, e.g. abrasive pad or polishing felt with water, and spread them out to dry.** Materials soaked in oil may ignite spontaneously.
- **Always use original Festool backing pads.** Pads from other manufacturers can break.
- Damaged or worn sanding tools may not be used.
- **If the power tool is dropped or falls, check for damage to the machine and sanding pad. Remove the sanding pad for closer inspection. Have the damaged parts repaired before use.** Broken sanding pads and damaged machines can cause injuries and machine instability.
- **Only for AS/NZS:** The tool shall always be supplied via residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

### 2.3 Mixed dust containing metal and sanding damp surfaces

 With mixed dust containing metal (such as dust resulting from paint sanding in the automotive field) and when sanding damp surfaces, the following measures must be observed for reasons of safety:

- Install a residual-current circuit breaker (GFCI, PRCD) upstream.
- Connect the machine to a suitable dust extractor.
- Regularly blow out the motor housing of the machine to remove dust deposits.



Wear protective goggles.

### 2.4 Emission levels

The levels determined in accordance with EN 62841 are typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 69 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB}$



### CAUTION

**Noise generated when working**

**Risk of damage to hearing**

- Use ear protection.

Vibration emission level  $a_h$  (vector sum for three directions) and uncertainty K measured in accordance with EN 62841:

Vibration emission value (three-axle)	$a_h = 4.8 \text{ m/s}^2$
	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The specified emission levels (vibration, noise)

- are used to compare machines.
- They are also used for making preliminary estimates regarding vibration and noise load during operation.
- They represent the primary applications of the power tool.



### CAUTION

**The emission values may deviate from the specified values. This is dependent on how the tool is used and the type of workpiece being machined.**

- The actual load during the entire operating cycle must be evaluated.
- Depending on the actual load, suitable protective measures must be defined in order to protect the operator.

## 3 Intended use

The sanders are designed for sanding wood, plastic, composite, paint/varnish, filler and similar materials as directed. With mixed dust containing metal (such as dust resulting from paint sanding in the automotive industry) and when sanding damp surfaces, special safety instructions must be followed. The sanders are not intended to be suitable for grinding bare metal. Material containing asbestos cannot be processed.



The user is liable for improper or non-intended use.

## 4 Technical data

Eccentric sander	ETS EC 150/3 EQ	ETS EC 150/5 EQ
Power	400 W	400 W
No-load speed	6000–10,000 rpm	6000–10,000 rpm
Sanding stroke	3.0 mm	5.0 mm
Sanding pad	D 150 mm	D 150 mm
Weight	1.2 kg	1.2 kg

## 5 Parts of the device

- [1-1]** ON/OFF button
- [1-2]** Speed control
- [1-3]** Sanding pad
- [1-4]** plug it connection
- [1-5]** Extractor connector
- [1-6]** Insulated gripping surfaces (grey shaded area)

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

## 6 Operation



### WARNING

#### Unauthorised voltage or frequency.

##### Risk of accidents

- ▶ The mains voltage and the frequency of the power source must correspond to the specifications on the name plate.
- ▶ In North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V / 60 Hz may be used.



### CAUTION

#### Heating of the plug it connection if bayonet fitting is not completely locked

##### Risk of burns

- ▶ Before switching on the power tool, make sure that the bayonet fitting at the mains cable is closed fully and locked.

Connecting and disconnecting the mains power cable - see fig. **[2]**.

### 6.1 Switching on/off

- ON Press the ON/OFF button **[1-1]**
- OFF Press the ON/OFF button **[1-1]**

## 7 Settings



### WARNING

#### Risk of injury, electric shock

- ▶ Always disconnect the mains plug from the socket before performing any work on the machine.

### 7.1 Electronics

#### Smooth start-up

The electronically controlled smooth start-up function ensures that the power tool starts up smoothly.

#### Constant speed

The preselected motor speed is kept constant through electronic control. This ensures a uniform cutting speed even when under load.

#### Speed reduction in the event of high vibrations

If high vibrations and oscillations occur at the power tool, e.g. with the use of an interface pad, the speed is automatically reduced in order to protect the power tool and the user.

#### Temperature cut-out

To avoid the motor overheating, the power consumption is limited at an excessive motor temperature. If the temperature continues to rise, the power tool switches off. and can only be switched on again once the motor has cooled sufficiently.

### 7.2 Setting and adjusting the speed

The speed can be set **[1-2]** between 6000 and 10000 min<sup>-1</sup> using the adjusting wheel.


This enables you to optimise the sanding speed to suit the material (see chapter 8).


### 7.3 Replacing the sanding pad **[3]**



An optimal work result can only be achieved using original accessories and consumables. The use of non-original accessories or consumables invalidates the right to claim under warranty.



 **Warning!** do not perform any structural changes in the open interior space of the machine when the sanding pad is dismantled.

 **Health risk:** Fitting sanding pads of incorrect size causes excessive vibration of the machine.

Tuned to the surface being processed, the machine can be equipped with three sanding pads of different hardnesses.

**Hard:** Coarse and fine sanding on surfaces. Sanding edges.


**Soft:** Universal for coarse and fine sanding, for flat and convex surfaces.

**Extra-soft:** Fine sanding of moulded parts, arches, radii. Do not use on edges.

#### 7.4 Attaching sanding accessories using StickFix [3B]

The suitable StickFix sandpaper and StickFix sanding cloth can be attached quickly and simply to the StickFix sanding pad.

- ▶ Affix the self-adhesive sanding accessory [3-1] to the sanding pad [3-2].

 In the case of a weakening adhesive effect of the StickFix surface, the sanding pad accessories, in particular those which are not yet touching the workpiece, **may come loose from the sanding pad and cause injuries.** Replace the sanding pad!

#### 7.5 Dust extraction



#### WARNING

##### Hazardous dust

##### Damage to the respiratory passage

- ▶ Always work with an extractor.
- ▶ Comply with national regulations.
- ▶ Wear a dust mask.

A Festool mobile dust extractor with an extraction hose diameter of 27 mm should be connected at the extractor connector [1-5].

**Recommendation:** Use an antistatic extractor hose. This helps reduce the electric charge.

## 8 Working with the machine



#### WARNING

##### Risk of injury

- ▶ Always secure the workpiece in such a manner that it cannot move.

#### Observe the following information:

- Do not overload the machine by applying too much pressure. The best sanding results are achieved with moderate application pressure. The sanding performance and quality depend mainly on selecting the correct abrasive.
- Hold the machine with two hands – one on the motor housing and one on the gear head [1-6] – to ensure safe guidance.

For sanding, we recommend the following settings for the adjusting wheel [1-2]:

Sanding work	Adjusting wheel setting
- Sanding with max. abrasion	5-6
- Sanding off old paint	
- Sanding of wood and veneered surface prior to paintwork	
- Intermediate sanding of paintwork on surfaces	
- Sanding thinly applied undercoat	4-5
- Sanding wood with sanding cloth	
- Edge breaking on wooden parts	
- Smoothing primed wooden surfaces	
- Sanding solid wood and veneered edges	3-4
- Sanding rebate of windows and doors	
- Intermediate sanding of paintwork at edges	
- Light sanding of natural wood windows using sanding cloth	
- Smoothing wooden surfaces using sanding cloth before staining	
- Rubbing stained surfaces with a sanding cloth	
- Rubbing or removing excess limestone residue using sanding cloth	
- Intermediate sanding of paintwork on stained surfaces	2-3
- Cleaning natural wood window rebate using sanding cloth	
- Sanding stained edges	1-2
- Sanding thermoplastics	

## 9 Service and maintenance



### WARNING

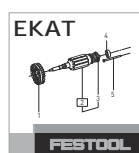
#### Risk of injury, electric shock

- ▶ Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ▶ All maintenance and repair work which requires the housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.



**Customer service and repairs** must only be carried out by the manufacturer or service workshops. Find the nearest address at:

[www.festool.co.uk/service](http://www.festool.co.uk/service)



Always use original Festool spare parts. Order no. at:

[www.festool.co.uk/service](http://www.festool.co.uk/service)

- To ensure constant air circulation, always keep the cooling air openings in the motor housing clean and free of blockages.
- In the event of a slowdown in performance or increased vibrations, blow and clean cooling air openings.

### 9.1 Cleaning the extraction channels

We recommend cleaning the extraction channels in the machine **[4-1]** roughly once a week (particularly if sanding synthetic resin, in the case of wet sanding and if sanding plaster) using a small flat brush or a cloth.

### 9.2 Cleaning the inside of the power tool

Regularly clean the inside of the power tool at the bottom of the fan, **[4-3]** otherwise the vibration values worsen as a result of the dust accumulation.

### 9.3 Replace the sanding pad and sanding pad brake

The rubber sleeve **[4-2]** brushes off the sanding pad and prevents uncontrolled turning of the sanding pad. The sanding pad brake is almost wear-free thanks to the pins used.

In the case of a decreasing braking effect, first check the sanding pad for wear and replace it if necessary. Replace the damaged sanding pad brake/rubber sleeve.

## 10 Accessories

**Always use original Festool tools and accessories.** Using low-quality tools or accessories

from other manufacturers may increase the risk of injury and seriously unbalance the machine, decreasing the quality of the working results and accelerating power tool wear.

Refer to the Festool catalogue for the order numbers of accessories and tools or find them online at [www.festool.co.uk](http://www.festool.co.uk).

## 11 Environment



### Do not dispose of the device in the household waste!

Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

**EU only:** In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information about collection points for correct disposal is available at [www.festool.co.uk/recycling](http://www.festool.co.uk/recycling).

**Information on REACH:** [www.festool.co.uk/reach](http://www.festool.co.uk/reach)

## 12 General information

### 12.1 Information on data privacy

The power tool contains a chip which automatically stores machine and operating data. The data saved cannot be traced back directly to an individual.

The data can be read in a contactless manner using special devices and shall only be used by Festool for fault diagnosis, repair and warranty processing and for quality improvement or enhancement of the power tool. The data shall not be used in any other way without the express consent of the customer.

### Imported into the UK by

Festool UK Ltd  
1 Anglo Saxon Way  
Bury St Edmunds  
IP30 9XH  
Great Britain